



Australian Government

Department of Immigration
and Border Protection

Code of Behaviour for Subclass 050 Bridging (General) visa holders Supporting information

القواعد المسلكية لحاملي تأشيرة الفئة
الفرعية 050 الانتظارية (العامه)
معلومات توضيحية

Form

1444i ARA

ARABIC

إن أستراليا بلد حرّ وديمقراطي تتساوى فيه حقوق الرجل والمرأة. ويُنتظر من كل فرد إظهار الاحترام إلى الآخر وعدم إهانة الآخرين أو تهديدهم.

عليك التقيّد بالقوانين الأسترالية خلال فترة سكنك في أستراليا. وهذا يعني، على سبيل المثال، أنه عليك عدم ارتكاب جرائم عنف أو جرائم اعتداء أو اتصال جنسي من أي نوع كان. وعليك أن لا تكذب على أي موظف حكومي وأن لا تخفي معلومات وأن لا تقدم وثائق مزورة عن هويتك. ويمكن إلغاء تأشيرتك بسبب السلوك الجنائي في أستراليا.

ماذا تعني النشاطات 'المعادية للمجتمع' والنشاطات 'المخلّة بالنظام'؟

تحمل المصطلحات المستخدمة في القواعد المسلكية معانيها العادية.

- يعني مصطلح 'مضايقة' شخص آخر إزعاجه أو إغضابه بصورة مستمرة ومتواصلة.
- يعني مصطلح 'إفراج' شخص آخر التسبب بتخفيفه عن طريق الكلام أو التصرف، بما في ذلك محاولة إرغامه على القيام بشيء ما.
- يعني مصطلح 'تهريب' شخص آخر التصرف بأسلوب مرفوض أو عدواني تجاهه، خاصة إذا كنت في موقع نفوذ. ويشمل التهريب التهديد أو نشر الشائعات أو مهاجمة شخص جسدياً أو لفظياً أو استثناء شخص ما من مجموعة أو مكان بصورة متعمدة.
- يعني مصطلح 'معاد للمجتمع' أي تصرف منائى للنظام الاجتماعي. قد يشمل ذلك التسبب بأضرار للممتلكات أو البصق أو الشتم امام الناس أو غيرها من التصرفات التي قد يجدها البعض عدوانية.
- يعني مصطلح 'مخلّ بالنظام' التسبب بفوضى أو التنغيص على شخص أو تعكير صفو شيء ما.

كيف أوقع على القواعد المسلكية بحضور شاهد؟

يجب أن توقع وتؤرخ الإستمارة 1443 بعنوان

Code of Behaviour for Subclass 050 Bridging (General) visa holders

وتذكر عنوانك ومعلومات عن هويتك فيها. وينبغي أن يوقع شاهد على رؤيته لك أثناء التوقيع وأن يؤيد شاهد مؤهل صحة هويتك الشخصية. إذا كان قد تم إصدار بطاقة هوية تحمل صورتك، ينبغي أن تبرزها للشاهد (مثلاً: جواز سفر صالح أو ImmiCard (بطاقة من دائرة الهجرة) صالحة أو رخصة قيادة صالحة).

يشمل الشهود المؤهلون الآتي ذكرهم:

- موظفو الدائرة
 - موظفو الحالات الشخصية العاملون في Status Resolution Support Services (SRSS) "خدمات الدعم أثناء تقرير وضع اللجوء (SRSS)"، إضافة إلى
 - وكلاء الهجرة المعتمدون.
- وتوجد قائمة بفئات أخرى من الأشخاص الذين يمكنهم أن يشهدوا على توقيعك وعلى هويتك في الصفحة الأخيرة من الإستمارة 1443.

ماذا يتعين على الشاهد أن يفعل؟

دور الشاهد هو التصديق على أنك وقعت القواعد المسلكية أمامه وأنك الشخص الذي أعطيت تفاصيل عن هويته. والشاهد ليس مسؤولاً عن ضمان فهمك للقواعد المسلكية أو عن أنك ستقيد بها.

وسوف يتفحص الشاهد بطاقة الهوية التي تحمل صورتك ليؤيد صحة هويتك ومن ثم يراقبك وأنت توقع على الإستمارة. وكذلك يتعين على الشاهد أن يوقع على الإستمارة وأن يعطي تفاصيل عن هويته.

تم تقديم هذه المعلومات المترجمة لتوضيح مضمون الإستمارة

1443 Code of Behaviour for Subclass 050 Bridging (General) visa holders (القواعد المسلكية لحاملي تأشيرة الفئة الفرعية 050 الانتظارية (العامه)). وعليك تعبئة الإستمارة 1443 باللغة الإنكليزية.

لقد وضعت الحكومة الأسترالية قواعد مسلكية (القواعد) تنطبق على بعض الراشدين الذين يُدرس أمر منحهم Bridging E visa (أو التأشيرة الانتظارية). تنطبق هذه القواعد على جميع الراشدين القادمين بحراً بصورة غير شرعية الذين يُدرس أمر منحهم تأشيرة BVE.

ما هي القواعد المسلكية؟

تصف هذه القواعد السلوك الذي يُنتظر أن يمارسه الأشخاص الذين يحملون تأشيرة انتظارية أثناء فترة سكنهم في المجتمع الأسترالي، كما تصف السلوك غير المقبول.

لقد تم وضع القواعد المسلكية للتأكد من قيام الأشخاص الذين يُمنحون تأشيرة انتظارية بالتصرف بشكل سليم خلال وجودهم في المجتمع الأسترالي. إن الحكومة الأسترالية والمجتمع الأسترالي ينتظران من اللامواطنين أن يتقيدوا بالقانون ويحترموا القيم الأسترالية ويتعاونوا مع السلطات الأسترالية.

من يتعين عليه التوقيع على القواعد المسلكية؟

إذا كنت قد قدمت إلى أستراليا بصورة غير شرعية بالقرب وكنت تبلغ 18 عاماً وما فوق فيجب عليك التوقيع على التقيد بالقواعد المسلكية قبل أن يتم درس منحك التأشيرة الانتظارية E.

وإذا كان الوزير قد منحك سابقاً التأشيرة الانتظارية E بموجب البند 195A من Migration Act 1958 (قانون الهجرة لعام 1958)، فيجب أن توقع أيضاً على القواعد المسلكية قبل أن يصبح بالإمكان منحك تأشيرة E انتظارية جديدة. هذا الأمر مهم جداً إذا كان مفعول تأشيرتك الانتظارية قد انتهى أو على وشك الانتهاء.

هذا ولن يتم درس إعطائك تأشيرة انتظارية أخرى لحين استلام

Department of Immigration and Border Protection (the department)

(دائرة الهجرة وحماية الحدود (الدائرة)) لنسخة عن القواعد المسلكية الحالية موقعة من جانبك ومن جانب شاهد كما يلزم.

كذلك قد يتوجب على فئات أخرى من الأشخاص التوقيع على القواعد المسلكية؛ وسوف تُعلمك الدائرة إذا كنت من ضمن تلك الفئات.

إذا لم تكن متأكداً مما إذا كان يتعين عليك التوقيع على القواعد المسلكية، يُرجى الاتصال بالدائرة.

لماذا يتعين عليّ التوقيع على القواعد المسلكية؟

يعني التوقيع على القواعد المسلكية أنك تُدرك أنه إذا لم تتقيد بهذه القواعد يمكن أن يتم خفض دعم الدخل الذي تتلقاه أو توقيفه أو يمكن أن تُلغى تأشيرتك الانتظارية وأنه يمكن احتجازك.

ما هي هذه القواعد المسلكية؟

تصف هذه القواعد السلوك الذي يُنتظر أن يتقيد به الأشخاص الذين يسكنون في المجتمع الأسترالي ويحملون تأشيرة E الانتظارية.

ولا تتضمن القواعد المسلكية جميع الشروط والواجبات التي يقتضيها القانون الأسترالي والمفروضة على الأشخاص الممنوحين تأشيرة انتظارية. ويتوقعك على القواعد المسلكية توافق على أن تتصرف بمقتضى القيم المهمة للمجتمع الأسترالي خلال العمل على حل وضعك الخاص بالهجرة.

إلى أين أرسل القواعد المسلكية الموقّعة؟

يمكنك تصوير القواعد المسلكية الموقّعة بالماسحة الإلكترونية وإرسالها بالبريد الإلكتروني إلى: bvreporting@border.gov.au
وإذا لم تكن قادراً على إرسال النسخة الموقّعة بالبريد الإلكتروني، يمكنك إرسال الوثيقة الموقّعة الأصلية بالبريد العادي إلى العنوان التالي:

IMA BVE Processing Team
Department of Immigration and Border Protection
GPO Box 9984
SYDNEY NSW 2001

ويُنصح بالاحتفاظ بنسخة للرجوع إليها عند الحاجة.

معلومات هامة عن الخصوصية

يحمي القانون المعلومات الشخصية الخاصة بك، بما في ذلك *Privacy Act 1988* (قانون الحماية لعام ١٩٨٨). هذا وتوجد معلومات هامة عن جمع المعلومات الشخصية الخاصة بك بما فيها المعلومات الحساسة واستخدام هذه المعلومات والإفصاح عنها (إلى وكالات أخرى وأطراف ثالثة، بما فيها جهات أجنبية)، توجد في الإستمارة *Privacy notice 1442i* (إشعار بالخصوصية). تتوفر الإستمارة *1442i* على موقع الدائرة الإلكتروني www.border.gov.au/allforms/ أو لدى مكاتب الدائرة. ويتعيّن أن تحرص على قراءة وفهم الإستمارة *1442i* قبل إكمال الإستمارة *1443*.

الصفحة الرئيسية www.border.gov.au

خط الاستفسارات العامة
اتصل على الرقم **131 881** خلال ساعات العمل في أستراليا للتحدث إلى عامل رد على الاتصالات (وتوجد معلومات مسجلة خارج ساعات العمل).
إذا احتجت إلى مساعدة مترجم للاتصال بالدائرة، يرجى الاتصال بخدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS National) على الرقم **131 450** خلال ساعات العمل وتزويد عامل الرد على الاتصالات باسم اللغة التي تتكلمها.

وماذا يحصل إذا لم أوقع على القواعد المسلكية؟

إذا لم توفّع على القواعد المسلكية لن تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة E الانتظرية. وإذا لم توفّع على القواعد المسلكية وكنت:

- موجوداً في مركز احتجاز تابع للهجرة، فإنك ستبقى في مركز الاحتجاز التابع للهجرة.
- محتجزاً مع تصريح للعيش ضمن المجتمع، فإنه لن يتم درس أهليتك لتأشيرة انتظرية ويمكن إعادتك إلى مركز احتجاز تابع للهجرة.
- تعيش في المجتمع على أثر منحك سابقاً تأشيرة انتظرية، فإنك لن تحصل على تأشيرة E انتظرية أخرى. وبالإضافة إلى خسارة حقك في الحصول على الخدمات خلال وجودك في المجتمع، مثل Medicare (مديكير) ودفعات دعم الدخل، فإنه بما أنك لأمواطن غير شرعي ستكون عرضة لإعادتك إلى مركز احتجاز تابع للهجرة.

وماذا يحصل إذا خالفت القواعد المسلكية؟

من أحد شروط تأشيرتك الانتظرية عدم مخالفتك القواعد المسلكية. لذا فإنه إذا خالفت القواعد المسلكية، قد تلغى تأشيرتك الانتظرية. وإذا ألغيت تأشيرتك الانتظرية، سوف تتم إعادتك إلى مركز احتجاز تابع للهجرة.
وقد تتخذ الدائرة إجراءات مناسبة أخرى، تشمل تقديم المشورة لك بشأن سلوكك وتوجيه رسالة إنذار لك تذكرك بالتزاماتك. وقد تُخفّض الدائرة أو توقف أية دفعات دعم للدخل تستلمها عن طريق SRSS.

هل سيتعيّن عليّ التوقيع على القواعد المسلكية مجدداً إذا انتهت صلاحية تأشيرتي؟

سوف يتعيّن عليك التوقيع على القواعد المسلكية مرة واحدة فقط، إلا إذا طرأت تعديلات عليها. إذا أُجري تغيير في صياغة هذه القواعد سوف يتعيّن عليك التوقيع على الصيغة الجديدة قبل أن يصبح بالإمكان منحك تأشيرة انتظرية إضافية. وسوف تُبلغك الدائرة إذا كان ذلك مطلوباً منك.

من أين أحصل على مساعدة للتوقيع على القواعد المسلكية؟

إذا كنت تتلقى دعماً عن طريق "خدمات الدعم إثناء تقرير وضع اللجوء (SRSS)"، بما ذلك إذا كنت محتجزاً مسموحاً لك بالعيش في المجتمع، فيمكن للوكالة التي تقدم الخدمة لك مساعدتك على فهم القواعد المسلكية والعثور على شخص مناسب يمكنه أن يشهد على توقيعك.

تتوفر معلومات عن القواعد المسلكية بلغات المجتمع على موقع الدائرة الإلكتروني التالي: www.border.gov.au/trav/refu/illegal-maritime-arrivals

إذا احتجت إلى المزيد من المعلومات لفهم القواعد المسلكية والتوقيع عليها، يرجى الاتصال بالدائرة على الرقم **131 881**.



Code of Behaviour

القواعد السلوكية

Australian Government

Department of Immigration
and Border Protection

تتضمن هذه القواعد السلوكية قائمة من التوقعات الخاصة بأسلوب تصرفك في جميع الأوقات خلال وجودك في أستراليا. ولا تتضمن القواعد جميع الحقوق والواجبات التي يقتضيها القانون الأسترالي. إذا تبين أنك خالفت القواعد السلوكية، قد يتم خفض دفعة دعم الدخل التي تستلمها، أو يمكن إلغاء تأشيرتك. إذا أُلغيت تأشيرتك سوف تتم إعادتك إلى مركز احتجاز تابع للهجرة ويمكن نقلك إلى مركز استكمال لطلبات اللجوء خارج الأراضي الأسترالية.

خلال فترة سكنك في المجتمع الأسترالي:

- يجب أن لا تخالف القوانين الأسترالية بما فيها قوانين المرور الأسترالية؛ ويجب أن تتعاون مع جميع التوجيهات الشرعية التي يعطيها لك أفراد الشرطة والموظفون الحكوميون الآخرون؛
- يجب أن لا تقوم باتصال جنسي مع شخص آخر بدون موافقته، بغض النظر عن سنّ هذا الشخص؛ ويجب أن لا تقوم أبداً باتصال جنسي مع شخص دون سنّ القبول؛
- يجب أن لا تشارك أو تكون لك علاقة في عمل جنائي من أي نوع كان في أستراليا، بما فيه ممارسة العنف ضد أي شخص، بمن في ذلك أفراد عائلتك أو موظفي الدائرة، أو التسبب عمداً بأضرار للممتلكات، أو تقديم وثائق هوية مزورة أو الكذب على موظف حكومي؛
- يجب أن لا تُضايق أو تُفزع أو تُرهب أي شخص أو جماعة من الأشخاص أو القيام بنشاطات معادية للمجتمع أو مخلّة بالنظام وتتصف بالرعونة والطيش أو عدم احترام أفراد المجتمع الآخرين أو تنغيص حقهم بالاستمتاع بالسلام والأمان؛
- يجب أن لا ترفض التقيد بأي تعهد صحي وقّعته مع دائرة الهجرة وحماية الحدود أو أي توجيه صادر عن Chief Medical Officer (Immigration) (المسؤول الطبي الأعلى (الهجرة)) لمتابعة علاج لحالة صحية لأغراض تتعلق بالصحة العامة؛
- يجب أن تتعاون مع جميع الطلبات المعقولة الصادرة عن الدائرة أو عملائها فيما يتعلق بحلّ وضعك، بما فيها طلبات حضور المقابلات أو تقديم وثائق تعرّف بهويتك و/أو وثائق سفرك أو الحصول على هذه الوثائق.

أنا الموقع أدناه، الاسم الكامل لحامل تأشيرة E الانتظرية، أوافق على التقيد بالقواعد السلوكية خلال فترة سكني في أستراليا بموجب تأشيرة E انتظرية. وأدرك أنه إذا لم أتقيد بهذه القواعد السلوكية قد يتم خفض دفعة دعم الدخل التي استلمها أو توقيفها، أو قد يتم إلغاء تأشيرتي وسوف يتم إعادتي إلى مركز احتجاز تابع للهجرة.

لا توقع على وثيقة المعلومات المترجمة هذه

لا تقبل دائرة الهجرة وحماية الحدود سوى إستمارة

1443 Code of Behaviour for Subclass 050 Bridging (General) visa holders معبأة باللغة الإنكليزية.